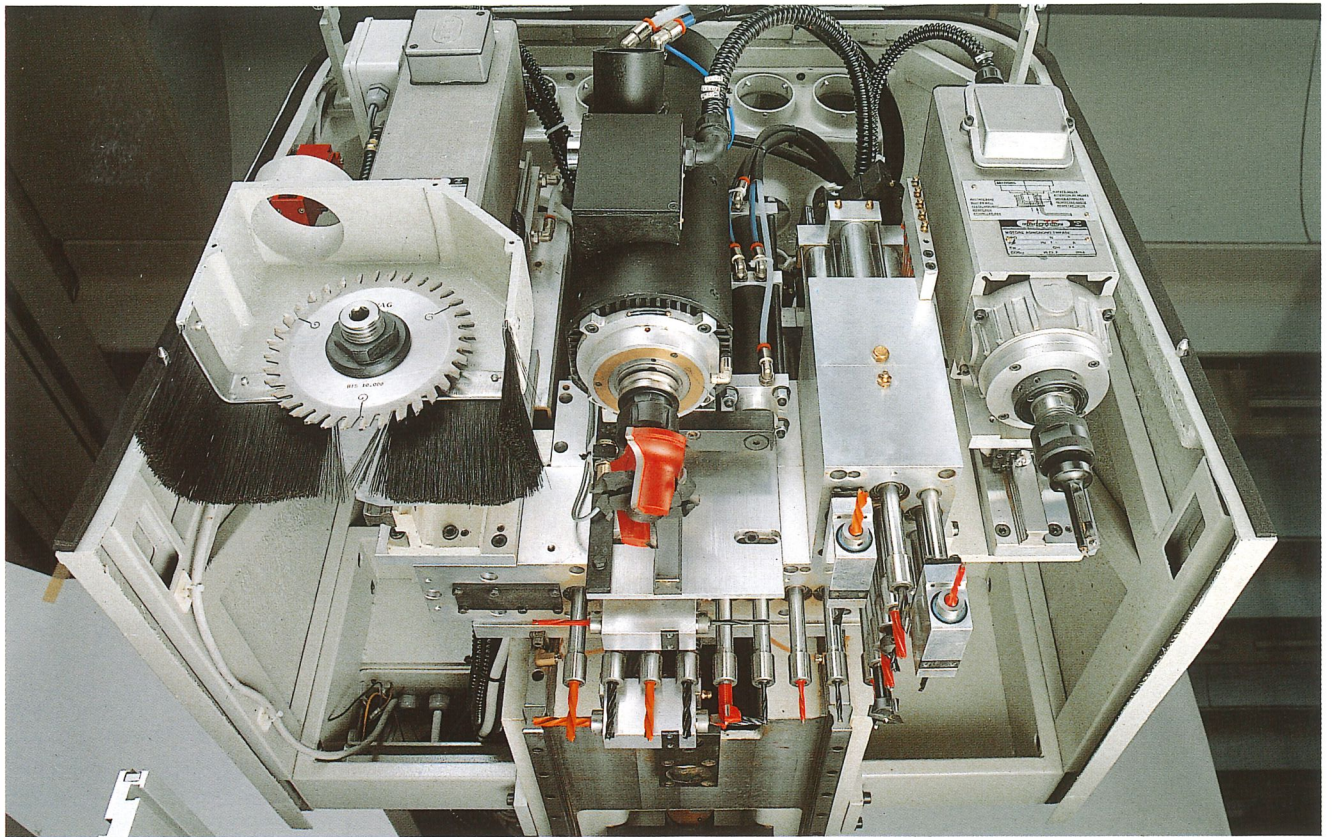


OPTIMA



**GRUPPO
DELMAC**

busellato

OPTIMA

Centro di lavoro flessibile di elevate prestazioni.

L'unità di lavoro è composta da una testata a forare con 14 mandrini verticali e 4 testine orizzontali a 2 uscite contrapposte e può disporre di 4 aggregati supplementari. È applicabile un magazzino laterale a 5 utensili.

High-tech multi purpose working centre.

The working unit is composed of a drilling head with 14 vertical spindles, 4 horizontal two-way heads and 4 extra aggregates. The unit can also be equipped with a lateral 5-tools magazine.

Vielseitiges Hochleistung- CNC-Bearbeitungszentrum.

Bohreinheit mit 14 vertikal Spindeln und 4 horizontal je zwei-Wege Bohrköpfe. Ausrüstung bis zu 4 Aggregaten und 5-Werkzeug-Magazin.

Centre d'usinage CNC flexible de grande performance.

L'unité de travail est équipée de 14 mandrins verticaux et 4 têtes horizontales à 2 mèches contrapposées et peut monter jusqu'à 4 unités. Un magasin à 5 outils est aussi disponible.

Centro de trabajo flexible de elevadas prestaciones.

La unidad de trabajo está compuesta de 14 brocas verticales y 4 cabezas horizontales con 2 mandriles contrapuestos y puede llevar hasta 4 grupos suplementares. Es posible aplicar un almacén con 5 herramientas.



Magazzino utensili. Elettromandrino con utensile agganciato.

Tool magazine showing electrospindle with tool connected.

Werkzeug-Magazin. Elektroschneideln nach Aufnahme des Werkzeuges.

Magasin des outils. Electromandrin avec l'outil fixé.

Almacén de útiles. Electromandril con útil conectado



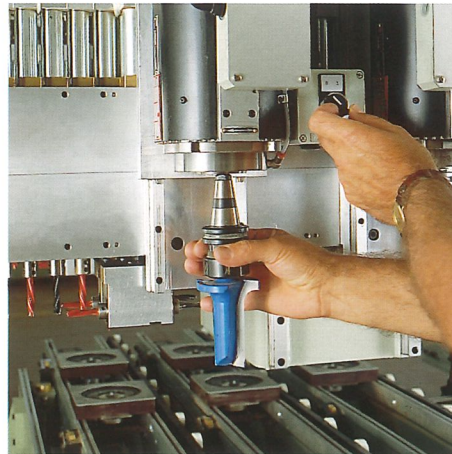
Vari dispositivi di bloccaggio pannello, blocchi ventosa, pressori verticali e orizzontali.

Various options of panel locking devices, suction cups, vertical and horizontal clamps.

Verschiedene Vorrichtungen zum Spannen eines Werkstückes: Saugnapfblöcke, horizontaler und vertikaler Druckzylinder.

Quelques dispositifs de blocage panneau groupes ventouses, presseurs pneumatiques verticaux et horizontaux.

Dispositivos para el bloqueo de las piezas, ventosas, prensos horizontales y verticales.



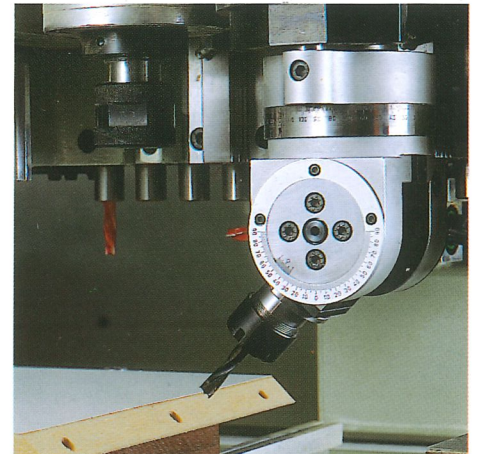
Elettromandrino predisposto per il cambio manuale rapido dell'utensile.

Electrospindle equipped with pneumatic switch for quick manual tool change.

Elektroschneideln vorbereitet für schnelle manuelle Wechsels des Werkzeuges.

Electromandrin prédisposé pour le changement manuel rapide de l'outil.

Electromandril predispuerto para el cambio rapido manual del util.



Gruppo UNIVER girevole 0-360° sul piano per foratura su bordi inclinati 0-90°.

UNIVER special indexing unit adjustable 0-360° horizontally for angle boring 0-90°.

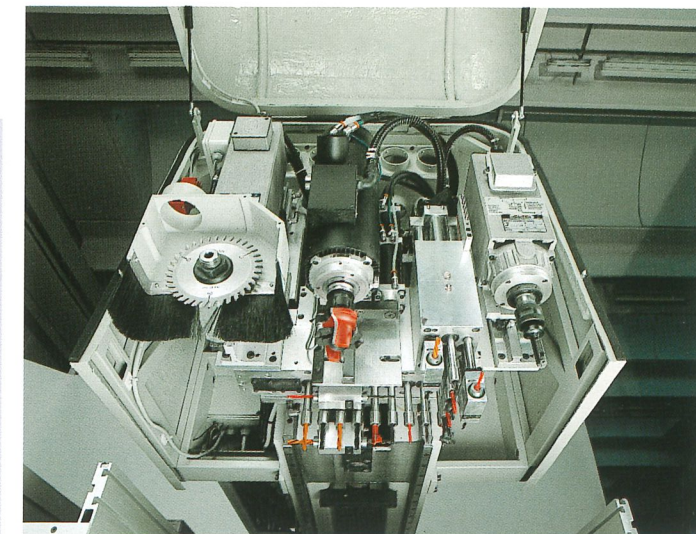
UNIVER Aggregat 0-360° auf der Ebene schwenkbar, um auf schrägen Kanten 0-90° zu bohren.

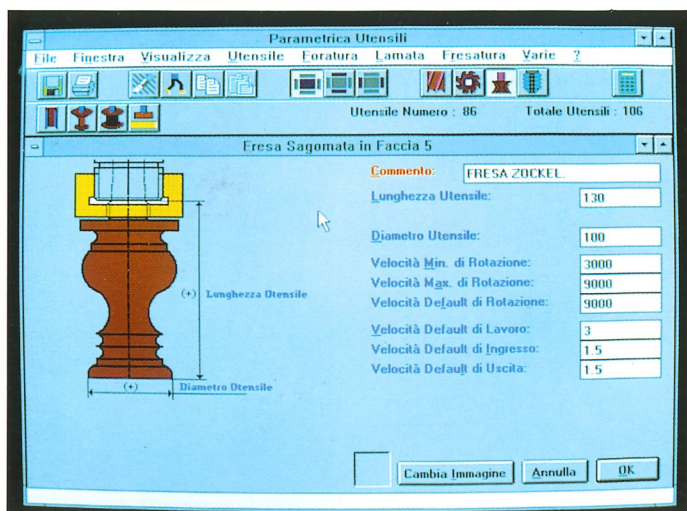
Groupe spécial UNIVER pivotant 0-360° sur le plan pour perçages sur chants angulaires 0-90°.

Grupo UNIVER con giro 0-360° en plano para taladrar cantos angulares 0-90°.

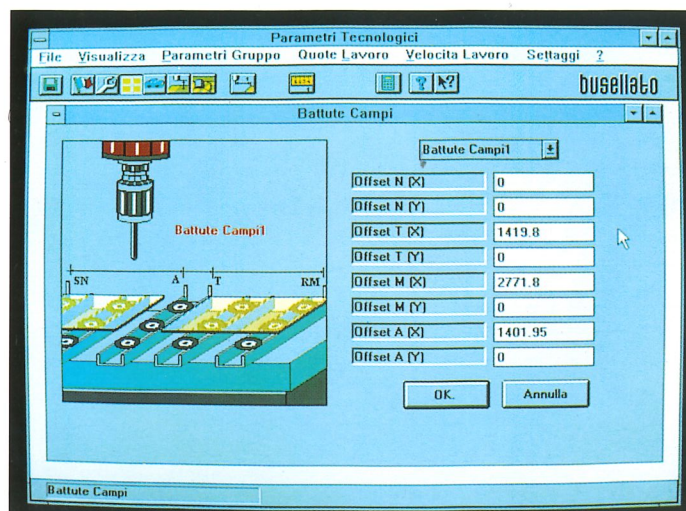
OPTIMA

CENTRO DI LAVORO FLESSIBILE DI ELEVATE PRESTAZIONI.
HIGH-TECH MULTI PURPOSE WORKING CENTRE.
VIELSEITIGES HOCHLEISTUNG- CNC-BEARBEITUNGSZENTRUM.
CENTRE D'USINAGE CNC FLEXIBLE DE GRANDE PERFORMANCE.
CENTRO DE TRABAJO FLEXIBLE DE ELEVADAS PRESTACIONES.





Parametrica utensile - Tool parameters - Werkzeug-Parametrik - Parametrique outil - Parametrica util.



Parametro campo di lavoro - Working field parameters - Arbeitsfelder Parameter - Parametres champs de travail - Parameters campo de trabajo.

Genesis è il nuovo controllo multiprocessore.

L'operatività in ambiente "WINDOWS" permette all'operatore di programmare selezionando le funzioni macchina tramite icona e mouse, nonché di attivare più operazioni aprendo più finestre contemporaneamente.

L'interfaccia di programmazione è basata su PC PENTIUM e predisposta per il collegamento in rete, per programmare direttamente da ufficio.

GENESIS offre una serie pressoché infinita di funzioni quali: aiuti grafici, programmazione parametrica, subroutine parametriche, possibilità di personalizzazione, ottimizzazione, zoom, diagnostica, tempo teorico esecuzione programma, nonché le "utilities" tipiche di WINDOWS quali: toolbars, menù a tendina, calcolatrice, ecc.

Dispone del posizionamento a video dei piani di supporto pannelli e delle ventose, e su richiesta, del pacchetto CAD/CAM e/o di interfacciamento DXF con altri sistemi CAD.

A new-multitasking, multi processing control system called "GENESIS" is now available.

The control system runs under Microsoft "WINDOWS" taking advantage of the memory management and multi-tasking provided by WINDOWS. The use of the mouse is fully supported allowing multiple windows to be opened at once by selecting the appropriate icons.

The interface for programming is supported by PC PENTIUM and prearranged to be network connected.

GENESIS is loaded with tools and features such as: graphic help, parametric programming, parametric sub routines, optimization, zoom of the graphic image, diagnostic, part runtime estimations and the ability to customize machine operations. This in addition to the standard features provided by WINDOWS such as tool-bars, calculator, etc.

It is included the video positioning of the tables for panels and cups' resting, and on demand a CAD/CAM package and/or a DXF package interfacing with other CAD systems are also available.

GENESIS ist die neue NC-Multiprozessorsteuerung.

Der "WINDOWS"-Standart erlaubt es über graphische Symbole (Bausteine) und der Maus die Maschinensteuerung zu programmieren. Ausserdem besteht die Möglichkeit, mehrere Fenster gleichzeitig zu aktivieren.

Die Programmierung-Schnittstelle ist basiert auf PC PENTIUM und das System ist netzwerkfähig.

GENESIS bietet eine unzählige Anzahl von Funktionen: graphische Hilfen, Parametrik-Programmierung, Unterprogramme, Theoretische Arbeitszeit, Personalisierung, Optimierung, Zoom, Diagnostik, Hilfsfunktionen, Werkzeugfächer, Vorhangmenü, Rechner u.s.w.

Es bietet die graphische Positionierung der Auflagen und Saugnäpfe. Auf Anfrage zur Verfügung stehen das CAD/CAM Paket und/oder die Schnittstelle für die Aufnahme von DXF-Files aus anderen CAD-Systemen.

GENESIS est le nouveau système de contrôle multiprocesseur.

L'utilisation sous "WINDOWS" permet à l'opérateur de programmer en sélectionnant les fonctions de la machine au moyen des icônes et souris et d'activer en même temps plusieurs opérations en ouvrant des fenêtres.

L'interface de programmation est basée su PC PENTIUM et prédisposée pour la connection en réseau, pour programmer directement du bureau.

GENESIS offre une gamme de fonctions pratiquement infinie: aides graphiques, programmation parametrique, sous programmes parametriques, possibilité de personnaliser, optimisation, zoom, "diagnostic", temps théorique d'exécution programmes, aussi bien que les "utilities" typiques de WINDOWS, c'est à dire toolbars, menu superposé, calculateur etc.

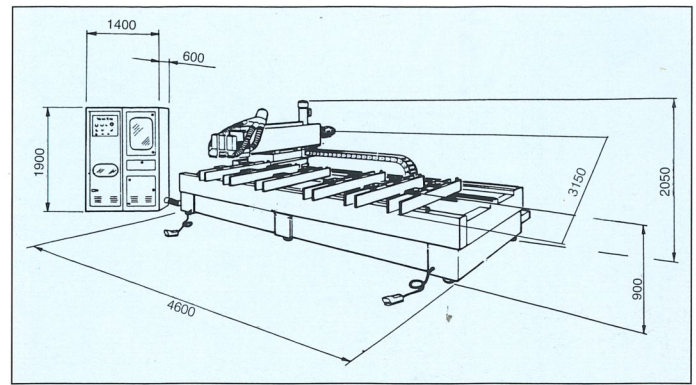
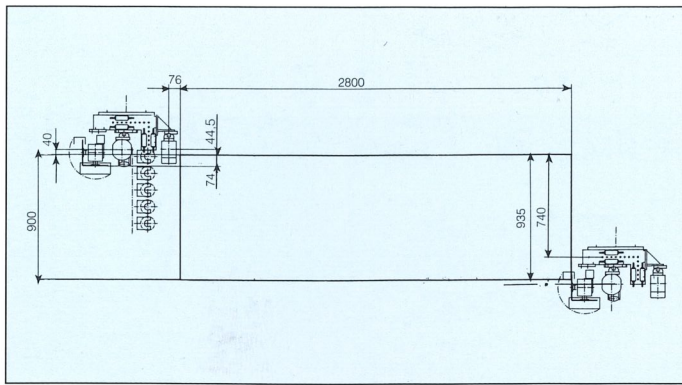
Il est disponible le positionnement à vidéo des plans de support panneaux et des ventouses, et sur demande, il y a le pack CAD/CAM et/ou le système interface DXF avec les autres systèmes CAD.

GENESIS es el nuevo control multiprocesador.

La operatividad en sistema "WINDOWS", permite al operador, la programacion seleccionando la funcion en la maquina mediante icona y mouse, no es necesario activar mas operaciones que abriendo las ventanas simultaneamente.

La interconexion de programacion se basa sobre un P.C. PENTIUM y predispueta para la conexon en red para programar directamente desde la oficina.

GENESIS ofrece una infinita posibilidad de funciones, ayuda grafica, programacion parametrica, macros programas parametricas, posibilidad de personalizacion, optimizacion, zoom, diagnostica, tiempo teorico de ejecucion del programa, no solamente las utilizaciones tipicas de WINDOWS, como puede ser tools-bars, menu de cortinilla, calculadora etc.



CAMPO UTILE DI LAVORO	mm	2800 x 900
SPESSORE MAX. PANNELLO LAVORABILE	mm	60
VELOCITA' POSIZIONAMENTO ASSI	mt/1'	80=X; 80=Y;20=Z
MOTORE UNITA' A FORARE	Kw (Hp)	2,2 (3)
VELOCITA' ROTAZIONE MANDRINI	giri/1'	3300
POTENZA MOTORE PANTOGRAFI (POSSIBILITÀ)	Kw (Hp)	5,5 / 7 (7,5 / 9,5)
POTENZA MOTORE ELETTROMANDRINO	Kw (Hp)	7,5 (10)
ATTACCO ELETTROMANDRINO	ISO 30	
POTENZA MOTORE LAMA A DISCO	Kw (Hp)	3 (4)
DIAMETRO LAMA 0-90° NC (FORO ø 30)	mm	ø 180
MOTORE FRESATORE ORIZZONTALE	Kw (Hp)	3 / 5,5 (4 / 7,5)
PORTATA POMPA PER VUOTO (POSSIBILITÀ)	mc/h	40 / 100
PRESSIONE D'ESERCIZIO IMPIANTO PNEUMATICO	bar	6
ATTACCO RETE PNEUMATICA	mm	ø 17
BOCCA D'ASPIRAZIONE NO.1	mm	220
CONSUMO ARIA PER ASPIRAZIONE	mc/h	3800
PESO MACCHINA	Kg	3200
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm	4600 x 3150 x 2050

WORKING USEFUL FIELD	mm	2800 x 900
MAX PANEL THICKNESS	mm	60
AXIS POSITIONING SPEED	mt/1'	80=X; 80=Y;20=Z
BORING UNIT MOTOR	Kw (Hp)	2,2 (3)
SPEED OF DRILLING BITS ROTATION	r.p.m.	3300
POWER OF ROUTER MOTORS (POSSIBILITIES)	Kw (Hp)	5,5 / 7 (7,5 / 9,5)
POWER OF ELECTROSPINDLE MOTOR	Kw (Hp)	7,5 (10)
ELECTROSPINDLE FITTING	ISO 30	
CIRCULAR GROOVING SAW MOTOR	Kw (Hp)	3 (4)
0-90° NC GROOVING SAW DIAM. (hole ø 30)	mm	ø 180
HORIZONTAL ROUTER MOTOR	Kw (Hp)	3 / 5,5 (4 / 7,5)
VACUUM PUMP CAPACITY (POSSIBILITIES)	cub mt/hr	40 / 100
PNEUMATIC PLANT AIR PRESSURE	bar	6
PNEUMATIC NETWORK FITTING	mm	ø 17
DUST EXTRACTION OUTLET NO.1	mm	220
AIR CONSUMPTION FOR DUST EXTRACTION	cub mt/hr	3800
MACHINE WEIGHT	Kg	3200
OVERALL DIMENSIONS	mm	4600 x 3150 x 2050

ARBEITSFELD	mm	2800 x 900
MAX. WERKSTUECKDICKE	mm	60
ACHSENVERSTELLGESCHWINDIGKEIT	Mt/1'	80=X; 80=Y;20=Z
BOHREINHEIT MOTOR	Kw (PS)	2,2 (3)
BOHRER UMDREHUNG-GESCHWINDIGKEIT	U/1'	3300
FRAESMOTOR LEISTUNG (MOEGELICHKEIT)	Kw (PS)	5,5 / 7 (7,5 / 9,5)
ELEKTROSPINDEL -MOTOR LEISTUNG	Kw (PS)	7,5 (10)
ANSCHLUSS ELEKTROSPINDEL	ISO 30	
SAEGEBLATT-MOTOR LEISTUNG	Kw (PS)	3 (4)

0-90° NC SAEGBLATT DURCHMESSER (LOCH ø 30)	mm	ø 180
HORIZ. FRAESMOTOR	Kw (PS)	3 / 5,5 (4 / 7,5)
LEISTUNG VAKUUM-PUMPE (MOEGELICHKEIT)	mc/h	40 / 100
PNEUMATISCHE ANLAGE BETRIEBSDRUCK	bar	6
PNEUMATISCHES NETZ ANSCHLUSS	mm	ø 17
ABSAUGSTUTZE NO.1	mm	220
LUFTVERBRAUCH FUER ABSAUGUNG	mc/h	3800
GEWICHT DER MASCHINE	Kg	3200
MASCHINE AUSSENMASSE	mm.	4600 x 3150 x 2050

CHAMP UTILE DE TRAVAIL	mm	2800 x 900
EPAISSEUR MAXI PANNEAU	mm	60
VITESSE POSITIONNEMENT AXES	mt/1'	80=X; 80=Y;20=Z
MOTEUR UNITE A PERCER	Kw (CV)	2,2 (3)
VITESSE ROTATION MECHEs	tr/1'	3300
PUISSANCE MOTEUR A DEFONCER (POSSIBILITE)	Kw (CV)	5,5 / 7 (7,5 / 9,5)
PUISSANCE MOTEUR ELECTROMANDRIN	Kw (CV)	7,5 (10)
ATTAQUE ELECTROMANDRIN	ISO 30	
PUISSANCE MOTEUR LAME	Kw (CV)	3 (4)
DIAMETRE LAME 0-90° NC (TROUGH ø 30)	mm	ø 180
MOTEUR A DEFONCER HORIZ.	Kw (CV)	3 / 5,5 (4 / 7,5)
CAPACITE POMPE A VIDE (POSSIBILITE)	mc/h	40 / 100
PRESSION DE TRAVAIL	bar	6
ATTAQUE RESEAU PNEUMATIQUE	mm	ø 17
BOUCHE D'ASPIRATION NO.1	mm	220
CONSOMMATION AIR POUR ASPIRATION	mc/h	3800
POIDS MACHINE	Kg	3200
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	mm	4600 x 3150 x 2050

CAMPO UTIL DE TRABAJO	mm	2800 x 900
ESPOSOR MAX. PANEL LABORABLE	mm	60
VELOCIDAD ARREGLO EJES	mt/1'	80=X; 80=Y;20=Z
MOTOR CABEZA DE TALADRAR	Kw (Hp)	2,2 (3)
VELOCIDAD REVOLUCION BROCAS	r.p.m./1'	3300
POTENCIA MOTOR PANTOGRAFOS (POSIBILIDAD)	Kw (Hp)	5,5 / 7 (7,5 / 9,5)
POTENCIA MOTOR ELECTROMANDRIL	Kw (Hp)	7,5 (10)
ENGANCHE ELECTROMANDRIL	ISO 30	
POTENCIA MOTOR HOJA	Kw (Hp)	3 (4)
DIAMETRO HOJA 0-90° NC (AGUJERO ø 30)	mm	ø 180
MOTOR FRESADOR HORIZONTAL	Kw (Hp)	3 / 5,5 (4 / 7,5)
CAPACIDAD BOMBA DE VACIO (POSIBILIDAD)	mc/h	40 / 100
PRESION DE LA RED	bar	6
CONEXION RED NEUMATICA	mm	ø 17
BOCA DE ASPIRACION NO.1	mm	220
CONSUMO AIRE DE ASPIRACION	mc/h	3800
PESO MAQUINA	Kg	3200
DIMENSION ESPACIO OCUPADO	mm	4600 x 3150 x 2050

busellato

BUSELLATO S.p.A.
Via Thiene, 118
36013 Piovene Rocchette (VI) Italy
Tel. (0)445 690000 - Fax (0)445 652400
e - mail: delmac@busellato.it

